



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 mai 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE DEUX PROJETS DE REMISE EN ÉTAT DE PONT À LONG ISLAND SONT TERMINÉS**

***Les Travaux de New York financent la réparation des ponts de la Belmont Avenue et du Robert Moses Causeway***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la fin d'un projet de 3,6 millions de dollars pour remettre en état le pont où passe la NY Route 24/Hempstead Turnpike au-dessus de la Belmont Avenue dans la ville de Hempstead, dans le comté de Nassau, et d'un projet de 3,4 millions de dollars pour remettre en état du pont du Robert Moses Causeway au-dessus d'Ocean Parkway dans la ville de Babylon, comté de Suffolk. Les projets ont été financés par le programme des Travaux de New York.

« Le programme Travaux de New York (NY Works) renforce l'infrastructure, stimule l'activité économique et crée des emplois dans tout l'État de New York, a déclaré le Gouverneur Cuomo. La fin de ces deux projets de pont à Long Island montre les progrès que nous continuons à faire dans nos communautés - rehaussant la sécurité pour nos conducteurs et faisant économiser les contribuables à long terme. »

Les travaux de construction des ponts ont commencé en octobre 2012. Les tabliers en béton des ponts ont été enlevés et remplacés, et les parties en acier ont été réparées. Parmi les autres travaux, on compte la reconstruction des bords de trottoir et des trottoirs ainsi que le remplacement des garde-fous sur le pont.

La commissaire du Ministère des Transports de l'État de New York Joan McDonald a déclaré : « Une infrastructure robuste est la fondation du développement économique, et les programmes des Travaux de New York ont créé des emplois immédiats dans l'État de New York tout en améliorant l'état de nos ponts de passable à bon. Grâce à la remise en état du pont de Belmont Avenue et du Robert Moses Causeway, nous n'aurons pas besoin d'effectuer des travaux plus coûteux dans le futur. »

Les projets font partie d'un contrat de 24,2 millions de dollars dans le cadre des Travaux de New York, lequel inclut six ponts à Long Island. L'entrepreneur pour ce contrat de conception-construction est Posillico Civil Inc., de Farmingdale dans le comté de Suffolk, et le consultant en conception est Greenman-Pederson, Inc., de Babylon dans le comté de Suffolk.

French

La procédure de conception-construction, mise en œuvre par le Gouverneur Cuomo, permet de combiner les services de conception et de construction dans des contrats uniques, afin d'accélérer les travaux de réparation des infrastructures essentielles et d'économiser l'argent des contribuables.

Les Travaux de NY ont pour but d'améliorer l'état des ponts et de les faire passer d'un état passable à un bon état, afin d'allonger leur durée de service. Ces travaux de maintenance préventifs permettront de mieux conserver les infrastructures de l'État et d'éviter des travaux de construction plus approfondis et plus coûteux. Le regroupement des projets situés dans des lieux géographiques rapprochés en un seul contrat permet au Ministère des Transports de réduire les dépenses et d'obtenir des soumissions plus basses.

Pour des renseignements en temps réel sur les projets en cours dans l'État, appelez le 511 ou visitez le [www.511NY.org](http://www.511NY.org). 511NY est la source de renseignements officielle de l'État de New York sur la circulation et les déplacements.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418